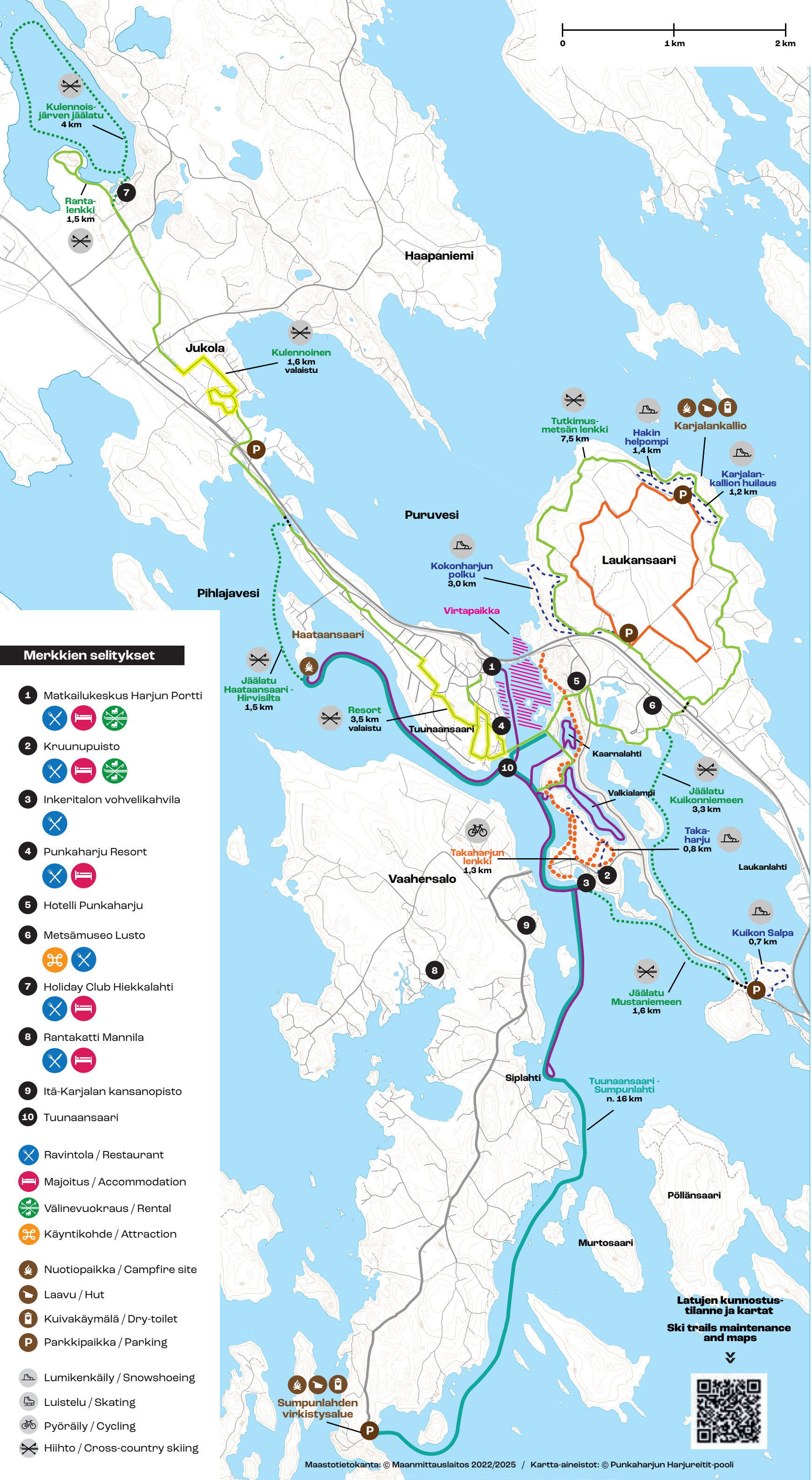

Merkkien selitykset

1. Matkailukeskus Harjun Portti
2. Kruunupuisto
3. Inkeritalon vohvelikahvila
4. Punkaharju Resort
5. Hotelli Punkaharju
6. Metsämuseo Lusto
7. Holiday Club Hiekkalahti
8. Rantakatti Mannila
9. Itä-Karjalan kansanopisto
10. Tuunaansaari

- Ravintola / Restaurant
- Majoitus / Accommodation
- Välinevuokraus / Rental
- Käyntikohde / Attraction
- Nuotiopaikka / Campfire site
- Laavu / Hut
- Kuivakäymälä / Dry-toilet
- Parkkipaikka / Parking
- Lumikenkäily / Snowshoeing
- Luistelu / Skating
- Pyöräily / Cycling
- Hiihto / Cross-country skiing

Ympärivuotiset reitit
Year-round routes

Puulajireitti 5,3 km

Topeliuksen polku (valaistu)
Takaharjun lenkki

Lumikenkäreitit
Snowshoe trails

Jääreitit
Ice routes

Luistelureitit / Nordic Skating tracks

Haataansaari - Tuunaansaari
Edestakaisin n. 5 km

1 Harjun Portti - Tuunaansaari
0,9 km

Kaarnalahden lenkki
n. 1,8 km

Valkialammen lenkki
n. 2 km

1 Harjun Portti - 2 Kruunupuisto
n. 5 km edestakaisin

2 Kruunupuisto - Siplahti
n. 4 km edestakaisin

Talvivaellusreitit / Winter Hiking routes
Pyöräily, kävely, hiihto. Koirahiihto sallittu.

Hiihtoladut
Cross-country skiing

Vapaan latu, valaistu
Skate-skiing, illuminated

Vapaan latu / Skate-skiing

Jäälatu / Skiing route, on ice

Kävelysiirtymä

LATUJEN KUNNOSSAPITO
SKI TRAILS MAINTENANCE
Reitit huolletaan tarvittaessa ja viikonloppuja painottaen. Jos tiedossa on lumisadetta, ladut ajetaan vasta lumisateen päättymisen jälkeisenä päivänä. Pitkien lämpimien jaksojen aikana latuja ei ajeta ilman yöpakkasia.

Maintenance when needed and targeting for weekends. When snowing, the trails are maintained on the following day. If consecutive warm days, the next maintenance is when the nights are cold.

VIIKOT 8-10 / WEEKS 8-10
Huolto tarvittaessa, mutta heti aamusta mahdollisista lumisateista huolimatta.
Maintenance when needed, but done in the morning despite possibly snowing.

Latujen kunnostustilanne ja kartat
Ski trails maintenance and maps
savonlinna.sometec.fi/punkaharju.html

Talvivaellusreittien ylläpito
Winter hiking paths on ice
Talvivaellusreitit tampataan jäälatujen huollon yhteydessä. Kävely- ja pyöräily-olosuhteet riippuvat lämpötilasta ja lumen määrästä. Reitit merkitty sinisillä aurausviitoilla jäällä.

Winter hiking paths on ice are maintained when skiing tracks on ice are maintained. Walking and cycling conditions depend on the temperature and amount of snow on ice. Paths are marked with blue posts.

Retkiluistelureittien ylläpito ja seuranta
Nordic skating maintenance
Ratoja pyritään huoltamaan joka päivä (poislukien myrkkäpäivät). Seuraa ratatilannetta luistelupäiväkirjasta Harjun Portin kotisivuilta:
www.harjunportti.fi
Rata on maksullinen. Retkiluisteluliput ostettavissa Harjun Portin ravintolasta & vuokraamosta, sekä Kruunupuistosta.

The tracks are maintained every day (outside heavy snowfall). Follow the track info from nordic skating diary:
www.harjunportti.fi/en
There is an ticket fee. Tickets can be bought from Harjun Portti restaurant & rental and also from Kruunupuisto.

MUUT REITIT / OTHER ROUTES
- Lumikenkäreitit: Ei huolleta, reiteillä on Metsähallituksen maasto-opasteita.
Snowshoe trails: No maintenance. Signposts in terrain.
- Topeliuksen Polku: Tamppaus jäälatujen huollon yhteydessä. Maintenance when skiing tracks on ice are maintained.
- Puulajireitti 5,3 km: Puulajipuiston auraukset on alueen asuttujen alueiden tie-aurauksien jälkeen.
The roads of tree arboretum's 5,3 km route are maintained after the other roads in nearby area are maintained.